

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2017/206445]

**1<sup>er</sup> DECEMBRE 2017.** — Publication faite en exécution de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 novembre 2016 portant exécution du décret du 20 octobre 2016 limitant les fermages applicable à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2018

Le Ministre de l'Agriculture,

Vu le décret du 20 octobre 2016 limitant les fermages, l'article 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 novembre 2016 portant exécution du décret du 20 octobre 2016 limitant les fermages, les articles 3, § 1<sup>er</sup>, et 4, alinéa 1<sup>er</sup> ;

Considérant l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 novembre 2016 définissant les régions agricoles présentes sur le territoire de la Région wallonne;

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les coefficients de fermage des terres agricoles pour l'année 2018 sont fixés, comme suit, pour :

Région agricole	Province	Coefficient
L'Ardenne	Hainaut	3.19
	Luxembourg	3.38
	Namur	3.34
La Campine Hennuyère	Hainaut	3.09
Le Condroz	Hainaut	3.55
	Liège	3.63
	Namur	3.55
La Fagne	Hainaut	2.86
	Namur	2.86
La Famenne	Hainaut	2.95
	Liège	3.25
	Luxembourg	3.12
	Namur	2.95
La Haute Ardenne	Liège	3.64
La Région Herbagère	Liège	3.60
	Luxembourg	3.60
La Région Jurassique	Luxembourg	3.16
La Région Limoneuse	Brabant wallon	3.63
	Hainaut	3.63
	Liège	3.73
	Namur	3.83
La Région Sablo-Limoneuse	Brabant wallon	3.35
	Hainaut	3.35

Les coefficients de fermage des bâtiments agricoles pour l'année 2018 sont fixés, comme suit, pour :

Région agricole	Province	Coefficient
L'Ardenne	Hainaut	6.84
	Luxembourg	5.01
	Namur	6.23
La Campine Hennuyère	Hainaut	6.82
Le Condroz	Hainaut	6.92
	Liège	8.66
	Namur	6.81

Région agricole	Province	Coefficient
La Fagne	Hainaut	6.77
	Namur	6.74
La Famenne	Hainaut	6.77
	Liège	8.66
	Luxembourg	5.28
	Namur	6.17
La Haute Ardenne	Liège	8.93
La Région Herbagère	Liège	8.66
	Luxembourg	5.28
La Région Jurassique	Luxembourg	4.79
La Région Limoneuse	Brabant wallon	7.05
	Hainaut	7.05
	Liège	8.66
	Namur	6.81
La Région Sablo-Limoneuse	Brabant wallon	6.65
	Hainaut	6.77

Art. 2. La présente publication entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2018.  
Namur, le 1<sup>er</sup> décembre 2017.

R. COLLIN

—————

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2017/206445]

**1. DEZEMBER 2017 — Veröffentlichung in Ausführung von Artikel 3 § 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. November 2016 zur Ausführung des Dekrets vom 20. Oktober 2016 zur Beschränkung der Pachtpreise, anwendbar ab dem 1. Januar 2018**

Der Minister für Landwirtschaft

Aufgrund des Dekrets vom 20. Oktober 2016 zur Beschränkung der Pachtpreise, Artikel 2;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. November 2016 zur Ausführung des Dekrets vom 20. Oktober 2016 zur Beschränkung der Pachtpreise, Artikel 3 § 1 und Artikel 4 Absatz 1;

In Erwägung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. November 2016 zur Festlegung der landwirtschaftlichen Gebiete in der Wallonischen Region,

Beschließt:

**Artikel 1** - Die Koeffizienten der Pachtpreise für landwirtschaftliche Flächen werden für das Jahr 2018 wie folgt festgelegt:

Landwirtschaftliches Gebiet	Provinz	Koeffizient
Ardennen	Hennegau	3.19
	Luxemburg	3.38
	Namur	3.34
Hennegau-Kempen	Hennegau	3.09
Condroz	Hennegau	3.55
	Lüttich	3.63
	Namur	3.55
Venn	Hennegau	2.86
	Namur	2.86
Famenne	Hennegau	2.95
	Lüttich	3.25
	Luxemburg	3.12
	Namur	2.95
Hoch-Ardennen	Lüttich	3.64
Weidegegend	Lüttich	3.60
	Luxemburg	3.60
Juragegend	Luxemburg	3.16



Landwirtschaftliches Gebiet	Provinz	Koeffizient
Lehmgegend	Wallonisch-Brabant	3.63
	Hennegau	3.63
	Lüttich	3.73
	Namur	3.83
Sand- und Lehmgegend	Wallonisch-Brabant	3.35
	Hennegau	3.35

Die Koeffizienten der Pachtpreise für landwirtschaftliche Gebäude werden für das Jahr 2018 wie folgt festgelegt:

Landwirtschaftliches Gebiet	Provinz	Koeffizient
Ardennen	Hennegau	6.84
	Luxemburg	5.01
	Namur	6.23
Hennegau-Kempen	Hennegau	6.82
Condroz	Hennegau	6.92
	Lüttich	8.66
	Namur	6.81
Venn	Hennegau	6.77
	Namur	6.74
Famenne	Hennegau	6.77
	Lüttich	8.66
	Luxemburg	5.28
	Namur	6.17
Hoch-Ardennen	Lüttich	8.93
Weidegegend	Lüttich	8.66
	Luxemburg	5.28
Juragegend	Luxemburg	4.79
Lehmgegend	Wallonisch-Brabant	7.05
	Hennegau	7.05
	Lüttich	8.66
	Namur	6.81
Sand- und Lehmgegend	Wallonisch-Brabant	6.65
	Hennegau	6.77

Art. 2 - Die vorliegende Veröffentlichung tritt am 1. Januar 2018 in Kraft.  
Namur, den 1. Dezember 2017

R. COLLIN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2017/206445]

1 DECEMBER 2017. — Bekendmaking overeenkomstig artikel 3, § 1, van het besluit van de Waalse Regering van 24 november 2016 tot uitvoering van het decreet van 20 oktober 2016 tot beperking van de pachtprizen vanaf 1 januari 2018

De Minister van Landbouw,

Gelet op het decreet van 20 oktober 2016 tot beperking van de pachtprizen, artikel 2;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 24 november 2016 tot uitvoering van het decreet van 20 oktober 2016 tot beperking van de pachtprizen, artikel 3, § 1, en 4, lid één;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 24 november 2016 tot bepaling van de landbouwstreken die op het grondgebied van het Waalse Gewest aanwezig zijn;

Besluit :

Artikel 1. De pachtcoëfficiënten van de landbouwgronden voor het jaar 2018 worden als volgt bepaald voor:

Landbouwgebied	Provincie	Coëfficiënt
Ardennen	Henegouwen	3.19
	Luxemburg	3.38
	Namen	3.34

Landbouwgebied	Provincie	Coëfficiënt
Henegouwse Kempen	Henegouwen	3.09
Condroz	Henegouwen	3.55
	Luik	3.63
	Namen	3.55
Fagne	Henegouwen	2.86
	Namen	2.86
Famenne	Henegouwen	2.95
	Luik	3.25
	Luxemburg	3.12
	Namen	2.95
Hoge Ardennen	Luik	3.64
Grasstreek	Luik	3.60
	Luxemburg	3.60
Jurastreek	Luxemburg	3.16
Leemstreek	Waals Brabant	3.63
	Henegouwen	3.63
	Luik	3.73
	Namen	3.83
Zandleemstreek	Waals Brabant	3.35
	Henegouwen	3.35

De pachtcoëfficiënten van de landbouwgebouwen voor het jaar 2018 wordt als volgt bepaald voor:

Landbouwgebied	Provincie	Coëfficiënt
Ardennen	Henegouwen	6.84
	Luxemburg	5.01
	Namen	6.23
Henegouwse Kempen	Henegouwen	6.82
Condroz	Henegouwen	6.92
	Luik	8.66
	Namen	6.81
Fagne;	Henegouwen	6.77
	Namen	6.74
Famenne	Henegouwen	6.77
	Luik	8.66
	Luxemburg	5.28
	Namen	6.17
Hoge Ardennen	Luik	8.93
Grasstreek;	Luik	8.66
	Luxemburg	5.28
Jurastreek	Luxemburg	4.79
Leemstreek	Waals Brabant	7.05
	Henegouwen	7.05
	Luik	8.66
	Namen	6.81
Zandleemstreek	Waals Brabant	6.65
	Henegouwen	6.77

Art. 2. Deze bekendmaking treedt in werking op 1 januari 2018.

Namen, 1 december 2017.